

## PENGEMBANGAN KAMUS BERGAMBAR BERWAWASAN CINTA INDONESIA BERBASIS APLIKASI *ANDROID* SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAGI MAHASISWA PENUTUR ASING

Nike Aditya Putri dan Tommi Yuniawan  
Jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas Negeri Semarang

### Info Artikel

#### Sejarah artikel:

Diterima  
November 2016  
Disetujui  
Desember 2016  
Dipublikasikan  
Januari 2017

#### Kata Kunci:

kamus bergambar,  
penutur asing,  
wawasan cinta  
Indonesia.

#### Keywords :

*pictorial dictionary,  
foreign speakers,  
insightlove  
Indonesia*

### ABSTRAK

Tujuan penelitian ini adalah (1) Mendeskripsi karakteristik media pembelajaran berupa kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA, (2) merumuskan prinsip-prinsip pengembangan media pembelajaran berupa kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA, dan (3) menyusun desain atau prototipe kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA. Penelitian ini menggunakan pendekatan *research and development* (R&D) yang dilakukan dengan lima tahap. Sebagai sebuah produk pengembangan, produk media pembelajaran yang dikembangkan berpotensi untuk memenuhi kebutuhan peserta didik dan dosen terhadap kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA.

### ABSTRACT

*The purpose are (1) to find out the characteristics of learning media in the form of a pictorial dictionary of love Indonesia-android based application for BIPA learners. (2) formulating development principle of the media development in the form of pictorial dictionary of love Indonesia-android based Application for BIPA learners. And (3) the BIPA learners think about the design or the prototype of pictorial dictionary of love Indonesia-android based Application. This research is using the research and development approach (R&D) which will be done in five steps. As the development product, the developed enrichment media product potentially to fulfill students and teacher needs pictorial dictionary development of love Indonesia-based application for android as BIPA students' learning media.*

## PENDAHULUAN

Pembelajaran BIPA memiliki karakteristik yang jelas berbeda dengan pembelajaran bahasa Indonesia bagi penutur asli, salah satu pembedanya adalah dari segi pembelajarannya. Pembelajar BIPA adalah pembelajar yang telah memiliki bahasa pertama serta memiliki latar belakang budaya yang berbeda pula. Faktor tersebut harus menjadi bahan pertimbangan para pengajar ketika akan memilih atau menentukan materi yang akan disampaikan.

Mengacu pada tujuan program, pembelajaran BIPA pada dasarnya disajikan sebagai pengenalan bahasa dan budaya Indonesia pada para pembelajar asing. Meskipun demikian, dari segi pembelajaran bahasa, tentu saja tujuan dari pembelajaran ini adalah agar para pembelajar dapat mengembangkan kemampuan berbahasanya dan memiliki keterampilan berbahasa yang baik, sehingga pemahaman dan penguasaannya terhadap bahasa Indonesia sebagai bahasa target akan menjadi lebih baik. Demikian juga kemampuan pembelajar berkenaan dengan penguasaan kosakata dan tata bahasa yang diterapkan dalam pembelajaran juga merupakan target pencapaian penguasaan bahasa yang ingin dicapai.

Berdasarkan hasil observasi yang dilakukan peneliti di Universitas Negeri Semarang, diketahui bahwa pembelajaran BIPA masih banyak memiliki kendala, diantaranya belum adanya kurikulum standar dan belum variatifnya bahan ajar dan media pembelajaran yang ada. Hal tersebut disebabkan karena sampai

dengan saat ini ternyata belum ada kurikulum BIPA yang dijadikan kurikulum standar. Selama ini penyelenggara pendidikan memiliki kebebasan untuk menyusun kurikulumnya sendiri. Dalam penyusunannya, standar kurikulum yang digunakan tersebut disandarkan pada tujuan agar dapat menampung berbagai perkembangan penggunaan bahasa. Selain kurikulum, hingga saat ini bahan ajar dan media pembelajaran BIPA masih sangat terbatas. Media yang ada masih belum dikembangkan, bahkan untuk media yang menggunakan perangkat bergerak sangatlah jarang digunakan.

Tujuan penelitian ini yaitu (1) mendeskripsi karakteristik media pembelajaran berupa kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA, (2) merumuskan prinsip-prinsip pengembangan media pembelajaran berupa kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA, (3) menyusun desain atau prototipe kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA.

Beberapa penelitian yang menjadi kajian dalam penelitian ini antara lain penelitian yang dilakukan oleh Mulyati (2006), Hardini (2010), Nurkolila (2010), Badrus (2012), dan Anjarsari (2013). Berbagai penelitian tersebut dibagi menjadi dua kategori pustaka yang relevan yaitu: (1) penelitian mengenai pembelajaran bahasa Indonesia bagi penutur asing, dan (2) penelitian mengenai pengembangan media pembelajaran berbasis aplikasi

dalam *android*.

Teori yang dipaparkan untuk mendukung penelitian ini meliputi teori mengenai pembelajaran bahasa Indonesia untuk penutur asing, leksikologi dan leksikografi, aplikasi dalam *android* dan media pembelajaran berbasis internet.

Menurut Chaer (2007:179) menyebutkan bahwa kamus adalah khasanah yang memuat perbendaharaan kata suatu bahasa, yang secara ideal tidak terbatas jumlahnya.

Adapun kelebihan dari adanya sebuah media pembelajaran adalah proses pengajaran akan lebih jelas maknanya sehingga dapat lebih dapat dipahami oleh siswa, dan memungkinkan siswa untuk dapat menguasai materi dan dapat mencapai tujuan dari belajar yang lebih baik. Selain itu, metode pengajaran akan lebih bervariasi, sehingga siswa tidak merasa jenuh dan bosan terhadap materi yang akan disampaikan oleh guru dan guru tidak merasa kelelahan atau kehabisan tenaga dalam mengajar (Sudjana, 2009:2).

## **METODE PENELITIAN**

Penelitian ini menggunakan pendekatan *Research and Development* (R&D) yang merujuk pada model Borg dan Gall. Sugiono (2008: 297) mengemukakan bahwa metode R&D adalah metode penelitian yang digunakan untuk menghasilkan produk tertentu dan menguji keefektifan produk tersebut. Penelitian ini dibatasi dalam skala kecil, termasuk dimungkinkannya untuk membatasi langkah penelitian menjadi lima tahapan yang terdiri atas 1) penelitian

dan pengumpulan data (*research and information collecting*), (2) perencanaan (*planning*), (3) pengembangan draf produk (*develop preliminary form of product*), (4) uji produk dan revisi (*Field testing and product revision*), dan (5) penyempurnaan produk akhir (*Final product revision*).

Penelitian ini memilah dua kategori subjek penelitian. *Pertama*, subjek analisis kebutuhan terhadap pengembangan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia sebagai aplikasi *android*. Subjek untuk kategori ini adalah mahasiswa BIPA dari Universitas Negeri Semarang dan Universitas Diponegoro. *Kedua*, subjek validasi produk untuk menilai prototipe kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia sebagai aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA. Penilaian prototipe dilakukan oleh dua dosen BIPA dan tiga dosen ahli. Tiga dosen tersebut yaitu Yusro Edy Nugroho, S.S., M.Hum, Wati Istanti, S.Pd., M.Pd, dan Agus Triarso, S.Kom., M.Pd. Ketiganya berasal dari Universitas Negeri Semarang.

Teknik pengumpulan data menggunakan metode angket. Metode angket digunakan dalam tahap awal penelitian berupa analisis kebutuhan yang ditujukan kepada dosen dan peserta didik, juga digunakan pada tahap penilaian prototipe kamus oleh dosen ahli dan dosen BIPA. Data yang telah dikumpulkan kemudian dianalisis dan dikelompokkan menjadi dua berupa (1) data analisis kebutuhan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* yang didapatkan dari observasi dan angket dari dosen dan peserta didik, dan (2) data

dari hasil penilaian prototipe kamus yang didapatkan dari dosen ahli dan dosen BIPA.

## **HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN**

### **Hasil Penelitian**

Hasil penelitian yang dipaparkan pada bab ini meliputi empat hal, yaitu (1) karakteristik kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* menurut persepsi guru dan peserta didik, (2) prinsip pengembangan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*, (3) prototipe dan hasil penilaian serta perbaikan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia sebagai aplikasi *android* bagi mahasiswa BIPA

### **Karakteristik Kamus Bergambar Berwawasan Cinta Indonesia Berbasis Aplikasi *Android* menurut Persepsi Peserta Didik**

Berdasarkan angket analisis kebutuhan dapat disimpulkan karakteristik aspek isi menurut persepsi peserta didik. Sebagian besar peserta didik, yaitu sejumlah 81,82% peserta didik menghendaki materi mengenai kata benda sebagai materi yang harus ada dalam kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*. Sebanyak 72,73% peserta didik menghendaki materi mengenai kata kerja, anggota tubuh, anggota keluarga, dan warna. Sisanya sebanyak 63,64% peserta didik menghendaki materi tentang angka ada dalam kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*.

Selanjutnya dipaparkan hasil analisis kebutuhan untuk aspek penyajian. Untuk

indikator pertama mengenai bentuk penyajian kamus, 80% peserta didik menghendaki kamus yang dilengkapi dengan nilai-nilai wawasan cinta Indonesia pada setiap *header* dan *footer*. Berkaitan dengan konsep penyajian kamus, sebanyak 80% peserta didik menghendaki konsep dengan pengantar, isi kamus, dan latihan.

Hasil analisis kebutuhan untuk aspek bahasa dan keterbacaan dipaparkan sebagai berikut. Sebanyak 80% peserta didik menginginkan ragam bahasa resmi sebagai bahasa yang digunakan dalam kamus. Untuk aspek tampilan, sejumlah 60% menghendaki kamus dengan warna sampul yang cerah dan desain sampul yang meriah serta dilengkapi dengan ilustrasi gambar didalamnya. Berdasarkan pilihan jawaban yang disediakan sebanyak 60% peserta didik memilih ukuran 14 pt dan sebanyak 80% peserta didik memilih jenis huruf *Arial*.

### **Prinsip Pengembangan Kamus Bergambar Berwawasan Cinta Indonesia Berbasis Aplikasi *Android* bagi Mahasiswa BIPA**

Penyusunan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* didasarkan pada karakteristik kamus yang disarikan dari hasil analisis kebutuhan menurut persepsi dosen dan peserta didik. Selain mengacu pada karakteristik pengembangan kamus juga didasarkan pada prinsip-prinsip umum pengembangan media pembelajaran.

Berdasarkan hasil analisis kebutuhan dan karakteristik yang ada disusunlah prinsip-prinsip pengembangan kamus

bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*. Prinsip-prinsip tersebut diterapkan pada masing-masing aspek pengembangan kamus yang terdiri atas (1) isi/ materi, (2) penyajian materi, (3) bahasa dan keterbacaan, dan (4) grafika. Prinsip-prinsip pengembangan materi ajar dijabarkan sebagai berikut.

Prinsip relevansi, kecukupan, adaptif, dan inovatif digunakan sebagai dasar penyusunan isi kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*. Penyajian materi menggunakan prinsip kooperatif, *self instructional*, dan sistematis. Aspek bahasa dan keterbacaan berlandaskan prinsip konsistensi dan relevansi. Prinsip konsistensi dan relevansi diterapkan pula dalam aspek tampilan.

#### **Prototipe Kamus Bergambar Berwawasan Cinta Indonesia Berbasis Aplikasi *Android* bagi Mahasiswa BIPA**

Prototipe kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* dibuat berdasarkan karakteristik kamus dan prinsip pengembangan kamus. Prototipe kamus dikategorikan menjadi lima bagian meliputi (a) bentuk fisik, (b) sampul kamus, (c) muatan isi, (d) materi pelengkap, dan (e) uji kompetensi yang dijabarkan sebagai berikut.

Bentuk fisik kamus yang dikembangkan adalah berbasis aplikasi dalam *android*. Sampul dirancang sesuai karakteristik kamus dan hasil analisis kebutuhan aspek tampilan menurut persepsi peserta didik dan dosen. Sampul

dirancang dengan komposisi warna, gambar, dan tulisan yang ditata secara menarik.

Kelengkapan muatan isi kamus terdiri atas tiga bagian meliputi (a) pendahuluan, (b) isi, dan (c) latihan soal. Selaras dengan kebutuhan isi materi dikelompokkan menjadi enam bagian meliputi, (a) kata benda (b) kata kerja, (c) anggota keluarga, (d) anggota tubuh, (e) warna, dan (g) angka. Muatan nilai kewirausahaan berupa kebudayaan Indonesia, alat transportasi Indonesia, makanan dan minuman khas Indonesia, serta tokoh nasional Indonesia.

#### **Penilaian dan Perbaikan Kamus Bergambar Berwawasan Cinta Indonesia Berbasis Aplikasi *Android* bagi Mahasiswa BIPA**

Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* dinilai oleh tiga orang dosen ahli dan dua orang dosen BIPA. Penilaian dan saran perbaikan diberikan oleh dosen BIPA dan dosen ahli berdasarkan empat aspek utama dalam kamus. Aspek materi/ isi memperoleh nilai rata-rata sebesar 3,41 dengan kategori baik. Adapun aspek penyajian materi mendapatkan nilai rata-rata 3,33 dengan kategori baik. Untuk aspek bahasa dan keterbacaan memperoleh nilai rata-rata 3,25 dengan kategori baik. Sementara itu aspek tampilan mendapatkan nilai rata-rata 3,04 dengan kategori baik. Dari keseluruhan aspek penilaian tersebut didapatkan nilai-nilai 3,25, termasuk kategori baik. Adapun saran perbaikan, yaitu (1) Perbaikan bahasa yang

digunakan pada menu awal, (2) Perbaiki bahasa yang digunakan pada menu cara penggunaan, (3) Perbaiki bahasa yang digunakan pada menu kosakata, dan (4) Perbaiki bahasa yang digunakan pada materi wawasan cinta Indonesia.

### **Pembahasan**

Selaras dengan hasil penelitian pembahasan dalam subbab ini meliputi empat hal, yaitu (1) perbandingan karakteristik dan hasil uji validasi prototipe, (2) perbandingan prototipe Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* dengan perbaikan kamus, (3) keunggulan Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia sebagai aplikasi *android*, dan (4) kelemahan Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*.

### **Perbandingan Prototipe Kamus Sebelum dan Sesudah Perbaikan**

Perbandingan prototipe dengan perbaikan kamus dilakukan untuk mengetahui perbedaan kamus sebelum dan sesudah perbaikan. Setelah uji validasi Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* mengalami perbaikan dalam empat aspek meliputi (1) Perbaiki bahasa yang digunakan pada menu awal, (2) Perbaiki bahasa yang digunakan pada menu cara penggunaan, (3) Perbaiki bahasa yang digunakan pada menu kosakata, dan (4) Perbaiki bahasa yang digunakan pada materi wawasan cinta Indonesia.

### **Keberterimaan Produk**

Keefektifan kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* untuk meningkatkan keterampilan berbahasa Indonesia bagi mahasiswa BIPA. Selain diperuntukan khusus untuk mahasiswa BIPA, kamus juga telah disesuaikan untuk pengguna umum yang membuat pengguna dapat secara langsung belajar dan berlatih keterampilan berbahasa Indonesia saat menggunakannya.

Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* ini lebih menarik dibandingkan dengan kamus yang lain karena dilengkapi dengan gambar, contoh pelafalan dan latihan soal sehingga pembelajaran menjadi lebih bermakna. Selain itu, materi tentang wawasan cinta Indonesia yang diintegrasikan dalam kamus ini mampu membantu peserta didik dalam memperoleh informasi tentang kondisi sosial budaya yang ada di Indonesia.

### **PENUTUP**

Berdasarkan hasil penelitian dan pembahasan, simpulan penelitian ini sebagai berikut. Karakteristik kamus yang dibutuhkan adalah kamus yang memuat kosakata, gambar, contoh pelafalan, latihan soal dan dilengkapi dengan muatan wawasan cinta Indonesia. 2)

Prinsip-prinsip pengembangan kamus yang terdiri atas, (1) kaidah isi/ materi, (2) kaidah penyajian materi, (3) kaidah bahasa dan keterbacaan, dan (4) kaidah tampilan. Kaidah isi kamus menggunakan prinsip relevansi, konsistensi, dan kecukupan. Materi kosakata yang disajikan meliputi

(1) alat transportasi, (2) anggota keluarga, (3) angka, (4) kata benda, (5) kata kerja, (6) makanan dan minuman, (7) anggota tubuh, serta (8) warna. Materi wawasan cinta Indonesia meliputi, (1) kebudayaan Indonesia, (2) tokoh nasional Indonesia, (3) makanan dan minuman khas Indonesia, dan (4) alat transportasi Indonesia. Kaidah penyajian materi menggunakan prinsip terstruktur dan sistematis. Adapun kaidah bahasa dan keterbacaan menggunakan prinsip relevansi dan konsistensi. Kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android* menggunakan bahasa yang semiresmi dan komunikatif untuk peserta didik dengan menggunakan jenis huruf Times New Rowman berukuran 14 pt.

Secara umum prototipe kamus dirancang sesuai dengan karakteristik dan prinsip pengembangan kamus. Prototipe kamus dikategorikan menjadi lima bagian meliputi (a) bentuk fisik, (b) sampul kamus, (c) muatan isi, (d) materi pelengkap, dan (e) latihan soal.. Penilaian dan saran perbaikan diberikan oleh dosen BIPA dan dosen ahli berdasarkan empat aspek utama dalam kamus. Berdasarkan hasil penilaian serta saran dari guru dan ahli perbaikan dilakukan dalam lima aspek meliputi, (1) Perbaikan bahasa yang digunakan pada menu awal, (2) Perbaikan bahasa yang digunakan pada menu cara penggunaan, (3) Perbaikan bahasa yang digunakan pada menu kosakata, dan (4) Perbaikan bahasa yang digunakan pada materi wawasan cinta Indonesia..

Atas dasar simpulan penelitian, saran yang dapat direkomendasikan adalah

Para pemerhati pendidikan, khususnya pendidikan bahasa Indonesia bagi penutur asing hendaknya dapat bersinergi untuk mengadakan pengembangan terhadap kamus bahasa Indonesia yang mampu mendukung pelaksanaan pembelajaran bagi penutur asing. Serta perlu diadakan penelitian lebih lanjut untuk menguji efektivitas kamus bergambar berwawasan cinta Indonesia berbasis aplikasi *android*. Pengujian yang lebih lanjut ini akan menghasilkan saran dan perbaikan yang dapat dimanfaatkan untuk memperbaiki kualitas produk agar lebih sempurna.

#### DAFTAR PUSTAKA

- Anjarsari, Nurvita dan Sarwiji Suwandi. 2013. "Analisis Pemakaian Bahasa Indonesia dalam Karangan Mahasiswa Penutur Asing di Universitas Sebelas Maret". *Jurnal Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret*. Vol I No. 2.
- Chaer, Abdul. 2007. *Leksikologi dan Leksikografi Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Hardini, Tri Indri. 2010. "Model Pembelajaran Jarak Jauh Bahasa Indonesia bagi Penutur Frankofon melalui Teknologi Multimedia". *Disertasi*. SPS UPI Bandung: tidak diterbitkan.
- Mulyati, Yeti. 2006. *Pengembangan Tes Kompetensi BIPA Tingkat Dasar Impresium*. Bandung: UPI.
- Nurqolila, Dian Tyas. 2010. *Telaah Unsur-Unsur Budaya dalam Buku Teks BIPA "Living Indonesian"*.

- Skripsi. Jurusan Sastra Indonesia  
Universitas Negeri Malang.
- Siroj, Badrus. 2012. "Pengembangan Model  
Integratif Bahan Ajar Bahasa  
Indonesia Ranah Sosial Budaya  
Berbasis ICT pada Penutur  
Asing dalam Meningkatkan  
Kemampuan Komunikatif  
Berbahasa Indonesia". *Disertasi*.  
Universitas Negeri Semarang.
- Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 2010.  
*Media Pengajaran*. Bandung:  
Sinar Baru Algesindo Offset.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian  
Pendidikan Pendekatan Kuantitatif,  
Kualitatif, dan R&D*. Bandung:  
Alfabeta.